

Vorbereidend  
Beroeps  
Onderwijs

Middelbaar  
Algemeen  
Voortgezet  
Onderwijs

2002

Tijdvak 1  
Maandag 27 mei  
13.30–15.30 uur

Vragenboekje

**Voor dit examen zijn maximaal 46 punten te behalen; het examen bestaat uit 42 vragen. Voor elk vraagnummer is aangegeven hoeveel punten met een goed antwoord behaald kunnen worden.**

Geef niet meer antwoorden (zinnen, redenen, voorbeelden e.d.) dan er worden gevraagd. Als er bijvoorbeeld één zin wordt gevraagd en je antwoordt met meer dan één zin, dan wordt alleen de eerste zin in de beoordeling meegeteld.

Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven.  
Als je in het Frans antwoordt, levert dat 0 punten op.

1p 1 □ Wat zal Loïc woensdag misschien opnieuw vragen aan Swanny (tekst 1)?

tekst 1

## Loïc, 7 ans

« Swanny, je veux me marier avec elle. »

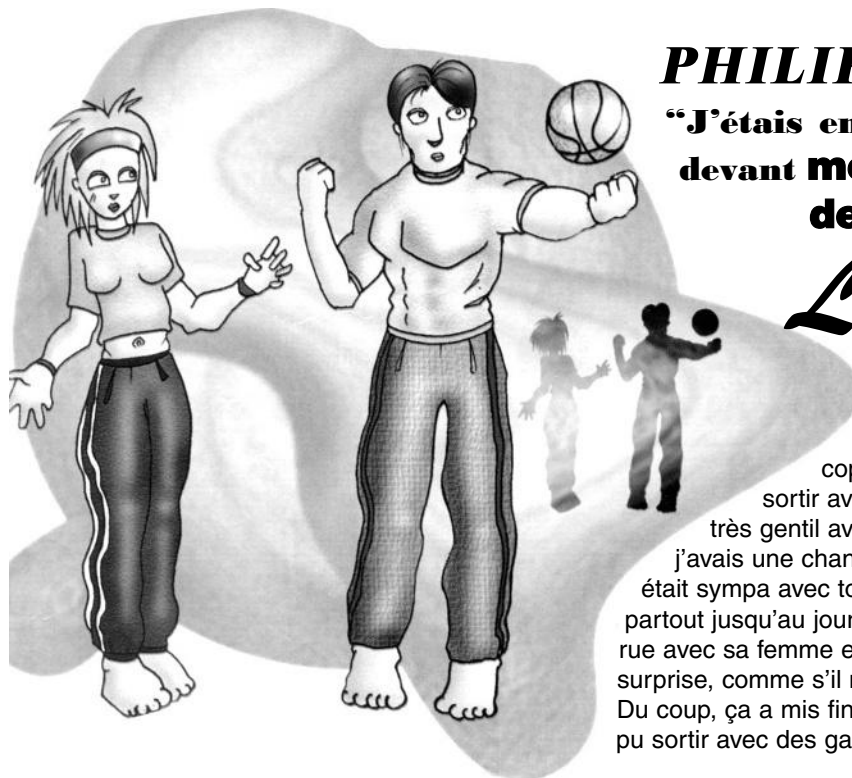
« Mon amoureux s'appelle Swanny. C'est elle qui m'a dit qu'elle était  
amoureuse de moi. Quand elle m'a dit ça, j'étais tout content. Alors, je lui  
ai dit que, moi aussi, j'étais amoureux d'elle. Il y a aussi Chloé, mais ce



n'est pas mon amoureux, c'est seulement une  
bonne copine. Swanny, elle, je l'ai déjà embrassée  
plusieurs fois. Swanny est très belle et très gentille;  
je lui ai déjà fait des cadeaux. Je lui ai dit que je  
veux me marier avec elle, mais elle ne m'a pas  
répondu. Peut-être que je vais lui redemander  
mercredi. »

- 1p 2 ■ Waarom is Philippine niet langer verliefd op haar gymleraar (tekst 2)?  
Ze heeft ontdekt dat
- A een van haar vriendinnen hem heeft weten te versieren.
  - B hij getrouwd is en een gezin heeft.
  - C hij met andere meisjes uit haar klas flirt.
  - D jongens van haar eigen leeftijd leuker zijn.

tekst 2



## PHILIPPINE

### “J’étais en adoration devant mon prof de gym”

L'année dernière, on avait un prof de gym très cool dont j'étais tombée amoureuse, comme beaucoup d'autres filles d'ailleurs. J'avais parié avec mes copines que j'arriverais à sortir avec lui! Comme il était très gentil avec moi, je pensais que j'avais une chance, alors qu'en fait, il était sympa avec tout le monde. Je l'ai suivi partout jusqu'au jour où je l'ai aperçu dans la rue avec sa femme et ses enfants. J'étais très surprise, comme s'il m'avait fait une infidélité! Du coup, ça a mis fin à mon obsession et j'ai pu sortir avec des garçons de mon âge.

- 1p **3**  Hoe is, volgens onderstaande tekst (tekst 3), de politie erin geslaagd een inbreker te arresteren?

tekst 3

---

## **EN 2 MOTS**

---

### **CAMBRIOLEUR ARRÊTÉ GRÂCE À LA NEIGE**

La neige a permis à la police de Zurich d'arrêter un homme qui venait de cambrioler un magasin. Avertie par un passant, la police est arrivée trop tard sur les lieux, mais a découvert des traces fraîches sur la neige. La police les a suivies sur environ 1,5 km, jusqu'à une habitation. Le relief des chaussures et des chaussettes mouillées lui ont permis de saisir le cambrioleur.

- 1p 4 ■ Wat wil Meloe weten (tekst 4)?
- A Of iemand de betekenis van de naam Meloe weet.
  - B Of ze een eigen identiteitskaart kan krijgen.
  - C Of ze haar naam kan laten veranderen in Elodie.
  - D Of ze van Meloe haar officiële naam kan maken.

tekst 4

*Le prénom que mes parents avaient choisi quand je suis née était Meloe. C'est d'ailleurs ainsi que l'on m'appelle. Mais ce qui est inscrit sur ma carte d'identité c'est Elodie car la mairie a refusé Meloe. Aujourd'hui, je voudrais reprendre mon vrai prénom, Meloe, sur mes papiers. Est-ce possible?*

*Meloe, 15 ans*

Je zoekt een Franse correspondentievriend(in) die net als jij van sport houdt en met wie je ook in het Engels zou kunnen schrijven.

1p **5** ■ Met wie neem je contact op (tekst 5)?

- A Angèle.
- B Julie.
- C Damien.
- D Mélanie.

tekst 5

## France

12804. J'ai 16 ans et je cherche à faire la connaissance de quelqu'un qui, comme moi, adore les comédies musicales comme *Hair*. Mes autres passions sont le Canada, *The Crow*, Daniel Pennac... Je répondrai à tous les mélomanes franco-, anglo- et germanophones qui m'écriront!

**Angèle D. (Nord)**

12805. J'ai 15 ans et j'aimerais correspondre avec des jeunes de mon âge parlant français. Je suis fan d'IAM et de *groove*. J'adore le parapente et le rafting ainsi que les livres. J'attends vos lettres!

**Julie D. (Aveyron)**

12806. J'ai 16 ans et je recherche un correspondant habitant n'importe où dans le monde. J'aime le ciné, la musique, le sport... Je peux vous répondre en français, en anglais et en espagnol. A bientôt!

**Damien A. (Pyrénées-Atl.)**

12807. J'ai 17 ans et j'aimerais correspondre avec des garçons et des filles du monde entier, âgés de 12 à 17 ans. Je parle français et allemand. J'aime la musique (rap), m'amuser, les animaux et le cinéma. Ecrivez-moi pour me faire partager vos passions et vos loisirs!

**Mélanie C. (Moselle)**

1p **6** ■ Wat is het doel van tekst 6?

- A De lezer adviseren.
- B De lezer amuseren.
- C De lezer informeren.
- D De lezer waarschuwen.

tekst 6



### **MARC**

5 ans, entre en troisième année de maternelle :

« Quand maman m'a dit que j'allais entrer en maternelle, j'étais très content. Le jour est arrivé et c'était bien. Mais le lendemain, quand maman m'a réveillé, j'ai pas compris. Je lui ai dit : "Mais ça y est, j'y suis déjà allé moi, à l'école hier !" »

- 1p 7 ■ Wat lees je in tekst 7 over de transfer van voetballers?  
Het kopen en verkopen van spelers
- A is bij sommige clubs slechts beperkt mogelijk.
  - B is sinds enkele jaren ook in de winter mogelijk.
  - C is voortaan gebonden aan maximumbedragen.

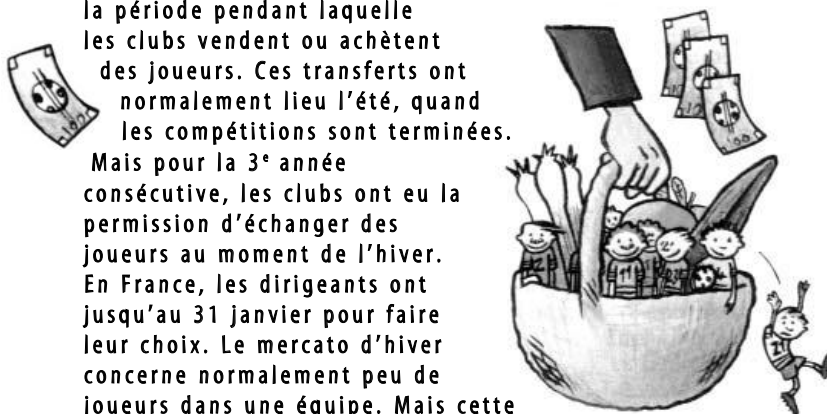
tekst 7

# “Mercato”

## Footballeurs à vendre

**E**n italien, “mercato” veut dire “marché”. Dans le monde du football, ce terme désigne la période pendant laquelle les clubs vendent ou achètent des joueurs. Ces transferts ont normalement lieu l’été, quand les compétitions sont terminées.

Mais pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, les clubs ont eu la permission d’échanger des joueurs au moment de l’hiver. En France, les dirigeants ont jusqu’au 31 janvier pour faire leur choix. Le mercato d’hiver concerne normalement peu de joueurs dans une équipe. Mais cette année, l’Olympique de Marseille compte dessus pour modifier son équipe... et se remettre à gagner!





1p **8** ■ Kies bij de open plek in tekst 8 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.

- A De quelle manière
- B OÙ
- C Pourquoi
- D Quand

tekst 8

## HUMOUR

Nicolas confie à sa mère:

- Tu sais, j'aurais préféré vivre au 15<sup>e</sup> siècle.
- 8 ?
- J'aurais eu moins de leçons d'histoire à apprendre!

*Adèle (Laucourt)*



In het blad *Phosphore* stond een artikel over de Rechten van de mens, waaraan een wedstrijd is gekoppeld (tekst 9). Het idee spreekt je wel aan.

1p 9 □ Kun je als Nederlandse leerling deelnemen aan deze wedstrijd?

Antwoord met ja of nee, en citeer de eerste twee en de laatste twee woorden van de zin waarop je je antwoord baseert.

tekst 9

## 4<sup>E</sup> CONCOURS LYCÉEN SUR LES DROITS DE L'HOMME «Et moi, qu'est-ce que je peux y faire?»



### COMMENT PARTICIPER

#### **Le principe**

Des lycéens présentent oralement un exposé plaidoirie en vue de défendre une cause concrète d'atteinte aux droits de l'Homme.

#### **Les participants**

Le concours est ouvert aux élèves de 2<sup>de</sup>, 1<sup>re</sup> et T<sup>le</sup> de France métropolitaine, de Martinique, de Guyane, de Guadeloupe et de la Réunion. Ils peuvent s'inscrire en individuel ou par équipes de deux ou trois élèves.

#### **Les dates du concours**

Le dossier d'inscription doit être renvoyé avant le 13 novembre 2000. Les sélections régionales auront lieu en décembre, la finale nationale le 26 janvier 2001 à Caen.

#### **Les modalités d'inscription**

● Demandez le dossier d'inscription à : Concours lycéen sur les droits de l'Homme, BP 6261, 14066 Caen Cedex 4. Ou téléphonez au 02.31.06.06.58.

E-mail : [memoeeduc@unicaen.fr](mailto:memoeeduc@unicaen.fr)

● Votre dossier comprendra un résumé d'une vingtaine de lignes de votre plaidoirie, son titre, les raisons de votre choix, la documentation utilisée et les coordonnées de votre équipe.

«Projet fou?» (titel).

1p 10 □ Welk dwaas idee heeft Brett Banfe zich in zijn hoofd gehaald (tekst 10)?

tekst 10

## Projet fou?

A la rentrée, ses amis, ses parents, ses professeurs d'université, mais aussi ses éventuelles petites amies devront communiquer avec lui par gestes ou par e-mail. Brett Banfe, 18 ans, vient en effet de se lancer un défi un peu fou: toute une année sans parler, à compter du 1er septembre prochain. L'objectif de cet étudiant américain qui s'en explique sur son site Internet: «observer la société, prendre de la distance par rapport aux bavardages inutiles et écouter vraiment les autres».



- In tekst 11 reageert Margot op een vraag van Sébastien.
- 1p **11** ■ Wat moet Sébastien volgens Margot als **eerste** doen om het meisje op wie hij verliefd is te kunnen ontmoeten?
- A Achter haar adres zien te komen en onverwacht langsgaan.
  - B Een afspraak maken in een gezellig café.
  - C Haar per e-mail vragen of ze hem wil ontmoeten.

tekst 11

**S**alut, j'aimerais d'abord féliciter toute l'équipe, car, sincèrement, vous faites un très bon magazine. Ma question est comment déclarer ma flamme à une internaute. Cela fait presque deux mois que je corresponds avec une fille par Internet et je suis tombé amoureux d'elle. Comment faire? Elle habite pas très loin de chez moi. Merci d'avance.  
Sébastien, 16 ans.



**Margot :** Cher Sébastien, merci pour les félicitations! Passons au plus important, toi et cette agréable intimité que tu as avec elle sur Internet... Personnellement, je trouve que de tomber amoureux par des envois d'e-mails est un amour pur, cela veut dire que tu ne t'attaches pas à son physique. Alors le conseil: première étape, lui demander par e-mail si elle aimerait te rencontrer. Deuxième étape, si la réponse est positive, lui proposer un rendez-vous dans un café sympa un petit peu intimiste. Dernière solution, tu essayes d'avoir son adresse et de faire croire à une rencontre imprévue, enfin, faut-il encore que tu saches la reconnaître. Bonne chance et tiens-moi au courant.

1p 12 ■ Waarom onderneemt men duikpogingen naar de Titanic (tekst 12)?

- A Om het wrak te kunnen bergen.
- B Om kostbaarheden uit het wrak te halen.
- C Om onderzoek te doen naar de oorzaak van de ramp.

tekst 12



**L**e «Titanic» a de nouveaux visiteurs. Le week-end dernier, la société américaine RMS Titanic, qui exploite l'épave, a commencé les plongées qui doivent conduire les équipes à 4 000 mètres de fond. Objectif de la mission: pénétrer à l'intérieur du paquebot, grâce à deux robots télécommandés, un minuscule, qui sert d'éclaireur, et un grand, muni de deux bras télescopiques, destiné à saisir les trésors tant désirés, et notamment des diamants estimés à 300 millions de dollars. Seul problème: un juge américain de Virginie s'oppose non seulement à la vente des objets éventuellement remontés à la surface, mais aussi à l'expédition sous-marine elle-même. ■

Twee personen uit tekst 13 zijn van mening dat de televisie een medium is waar je iets van kunt leren.

2p **13** □ Noteer de juiste namen.

tekst 13

## La télé en question

*Selon une enquête, les jeunes passent en moyenne 2 heures et demie par jour devant le petit écran. Et toi, que penses-tu de la télé?*



**Kelly:** Je pense que la télé rend idiot. Quand je suis face à l'écran, je regarde tout, passivement. Et, en plus, la télé peut remplacer toutes les autres activités. On ne va plus au théâtre, ni au cinéma. On ne lit plus.

**Laurent:** La télé, c'est une source d'informations formidable. Moi, j'apprends plein de choses en la regardant: la vie des habitants d'autres pays, les nouvelles découvertes.

**Philippe:** Tout dépend de ce qu'on regarde. Certains jeux ou feuilletons rendent stupide. Mais un documentaire a plutôt tendance à me rendre plus intelligent. Et certaines chaînes en diffusent souvent. Et puis, il y a des séries vraiment amusantes comme les "Simpsons" ou "Aux portes du réel".

**Lily:** Moi, je n'ai pas de télé. Eh, oui! Quand je dis cela à mes amis, ils s'en étonnent et me demandent comment je fais pour m'en passer. Je leur réponds que c'est une question d'habitude: je n'en ai jamais eu et je peux très bien vivre sans la télé. Il y a tellement d'autres choses à faire...

## Tekst 14 Cartable léger, bonnes notes!

- 1p **14** ■ Wat is uit een onderzoek op een school in Perpignan gebleken?
- A Door bepaalde vakken wordt het gewicht van de schooltassen verdubbeld.
  - B Leerlingen met een lichte boekentas presteren beter op school.
  - C Leerlingen met zware tassen hebben vaak last van hun rug.

«La classe ... matière principale.» (lignes 5–7).

- 1p **15** ■ Pourquoi a-t-on choisi cette classe-là?
- Parce que les élèves de cette classe
- A devaient apporter plus de matériel que d'autres élèves.
  - B étaient assez nombreux pour être divisés en deux groupes.
  - C s'intéressaient beaucoup à la lecture.

«Certains ... solutions.» (regel 16).

- 2p **16** □ Welke oplossingen hebben de leerlingen zelf al bedacht?
- Noem twee oplossingen.

## Tekst 15 Tania Léger: J'aimais être mannequin, mais cela me détruisait!

«C'était ... fantastique.» (lignes 6–7).

- 1p **17** ■ Qu'est-ce que Tania trouvait fantastique?
- A Le fait qu'elle avait le choix entre plusieurs agences de mannequins.
  - B Le fait qu'elle travaillait avec des types exotiques.
  - C Le film dans lequel elle avait joué un rôle.
  - D Sa première présentation comme mannequin.

«Mais après ... de travail.» (lignes 10–11).

- 1p **18** ■ Comment est-ce que Tania explique cela?
- A On la trouvait trop maigre.
  - B On ne s'intéressait plus aux mannequins de son âge.
  - C On n'était pas content de son travail.
  - D On préférerait un autre type de femme.

«J'ai ... pour Storm.» (regels 24–25).

- 1p **19** □ Waarom heeft Tania uiteindelijk dit besluit genomen?

«J'ai eu ... je suis.» (regels 29–30).

- 1p **20** □ In welke zin legt Tania uit waarom het voor haar extra moeilijk is om superslank te blijven?
- Citeer de eerste twee en de laatste twee woorden van die zin.

«Le travail ... plaît énormément.» (lignes 38–39).

- 1p **21** ■ Pourquoi est-ce que Tania aime travailler chez Hughes?
- Chez Hughes,
- A elle a un très bon salaire.
  - B elle pose seulement pour des magazines célèbres.
  - C on l'accepte comme elle est.

«cette vie absurde» (regels 51–52).

- 1p **22** □ Wat vindt Tania achteraf zo absurd?
- Noteer het nummer van de juiste bewering.
- Bij Storm
- 1 hechtte men geen waarde aan diploma's.
  - 2 kon ze als model niet zichzelf zijn.
  - 3 mocht ze alleen maar part-time werken.

## Tekst 16 Nolwenn n'a pas peur

«ça l'énerve» (regels 5–6).

1p **23**  Waar heeft Nolwenn inmiddels meer dan genoeg van?

2p **24**  Geef van elk van de onderstaande beweringen aan of deze juist is of onjuist volgens de regels 10–26 («Elle et ... toute petite.»).

1 Nolwenn en Maïwenn hebben allebei een lange vlecht.

2 Nolwenn en Maïwenn zijn de twee jongste meisjes van de club.

3 Nolwenn sport elke week mee met de jongens.

4 Nolwenn wil liever niet dat haar moeder haar aanmoedigt.

Antwoord als volgt:

1 = ...

2 = ...

enzovoorts

«J'ai tout de suite adoré...» (ligne 32).

1p **25** ■ D'où vient la passion de Nolwenn pour le hockey sur glace?

Elle a surtout été impressionnée par

**A** la technique formidable de son entraîneur.

**B** la vitesse de ce sport.

**C** le grand courage des joueurs.

**D** l'équipement des joueurs.

«Le hockey ... machos.» (lignes 44–45).

1p **26** ■ Par quel(s) mot(s) pourrait-on commencer cette phrase?

**A** Car

**B** C'est pourquoi

**C** Mais

**D** Même si

2p **27**  Geef van elk van de onderstaande beweringen aan of deze juist is of onjuist volgens de regels 46–58 («En France, ... disent-elles.»).

1 Meisjes veroorzaken vaak problemen tijdens de trainingen.

2 Niet alle trainers nemen meisjes binnen de club serieus.

3 Sommige ijshockeyclubs hebben geen meisjesteams.

4 Veel jongens zeggen hun lidmaatschap op als er meisjes binnen de club komen.

Antwoord als volgt:

1 = ...

2 = ...

enzovoorts

«Ce qui ... leur vestiaire!» (lignes 73–75).

1p **28** ■ L'auteur de ce texte le dit d'un ton

**A** amusé.

**B** furieux.

**C** triste.



**Tekst 17 Abdelali, 15 ans, élève de 3e à Longwy**

*Kies bij iedere open plek in de tekst het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.*

1p **29** ■

- A battu
- B écouté
- C quitté
- D soigné

1p **30** ■

- A courageux
- B innocents
- C jeunes
- D violents

1p **31** ■

- A difficile
- B extraordinaire
- C normal

1p **32** ■

- A honte
- B peur
- C pitié

1p **33** ■

- A entrer
- B l'écouter
- C l'oublier
- D parler

1p **34** ■

- A car
- B donc
- C mais

1p **35** ■

- A m'aider
- B m'arrêter
- C me critiquer
- D me féliciter

*Let op: de laatste vragen van dit examen staan op de volgende pagina.*

## Tekst 18 Les jeunes ont la tchatche sur le Net

«Selon une ... 25 ans.» (lignes 1–5).

- 1p 36 ■ Qu'est-ce qu'on peut conclure de ces lignes?
- A En France, le nombre de jeunes qui aiment communiquer via Internet est assez grand.
  - B Il y a encore beaucoup de gens qui n'ont pas d'ordinateur.
  - C La plupart des Français utilisent leur ordinateur pour surfer sur le web.

«Je me ... de Madagascar.» (lignes 5–12).

- 1p 37 ■ Que lit-on sur Edouard dans ces lignes?
- A Il a des difficultés à parler des langues étrangères.
  - B Il aime mieux regarder des films que de travailler sur l'ordinateur.
  - C Il *chatte* avec des gens du monde entier pour parler de ce qui l'intéresse.
  - D Il part en vacances pour rencontrer les gens avec qui il a fait connaissance via Internet.

«Cela ... vie sociale.» (lignes 22–23).

- 1p 38 ■ Qu'est-ce qui peut avoir des conséquences graves?
- Le fait que
- A beaucoup de jeunes passent trop de temps à *chatter*.
  - B la plupart des jeunes chatteurs utilisent un faux nom.
  - C la plupart des jeunes ne respectent pas les règles du *chat*.

Het *chatten* heeft volgens de schrijfster zowel negatieve als positieve kanten.

- 1p 39 □ Citeer de eerste twee en de laatste twee woorden van een zin waarin de **positieve** kanten worden genoemd.

## Tekst 19 Tintin

«Mais ce n'est pas la seule...» (lignes 14–16).

- 1p 40 ■ Qu'est-ce que l'auteur veut exprimer par cette phrase?
- A D'autres personnages de BD ont aussi marché sur la Lune.
  - B Plusieurs histoires de Tintin se passent sur la Lune.
  - C Tintin a eu beaucoup d'aventures.

«Il était ... au cinéma.» (regels 23–31).

De films over Kuifje zijn nooit een groot succes geworden.

- 1p 41 □ In welke zin staat de reden genoemd?
- Citeer de eerste twee en de laatste twee woorden van die zin.

«C'est grâce ... aventures de Tintin.» (lignes 39–52).

- 1p 42 ■ Quelle conclusion peut-on tirer de ces lignes?
- Les dessins animés à la télévision
- A ont beaucoup contribué au succès de Tintin.
  - B sont tout à fait différents des BD.
  - C sont très difficiles à comprendre.

Einde